

حيات

میانہ دامنہ میانہ... دیباہ دہا جوق حیات قاتلم...!

- نیچہ -

ادارہ مرکزی :

آنقرہ دہ ، استانبول جادہ سندہ آنقرہ
معارف امینلکی پانڈہ کی دائرہ

استانبول بوروسی :

استانبول دہ ، باب عالی جادہ سندہ ۱۱۹ نومرولو
دائرہ مخصوصہ
تلفون : ۳۶۰۷

نسخہ سی ہربرہ ۱۰ غرورہ

سنہ لکی پوسٹہ ایلہ ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۴ دولار)

ایونہ و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسی
مراجعت ایڈیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقرہ مرزیدر .

صافی : ۱۸

آنقرہ ، ۳۱ مارت ، ۱۹۲۷

۱ نجی جلد



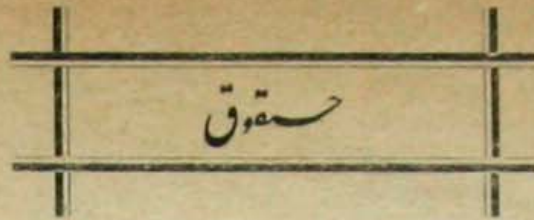
اقتصادی سیاستزده الك امین یول

تورکیہ اقتصادی حیاتہ بر وجہ ویرمکہ قرار ویرہ جک مهم بر آندہ بولونویور . اقتصادی حیاتمزه مانع اولان قیدلر بویوک ظفرلہ اورتانن قالدقدن صوکر ملتزمک و حکومتزک الک قصہ بر زمانہ مملکتک ثروت منابعی ایشلته رک ممکن اولان اقتصادی رفاهه ایرمک اوزره بویوک بر اشتیاق دویدینی ، یوکسک بر عزم کوستردیکی الک بدین کوزلره بیله باتاجق درجہده آشکارد . آنجق بوکون ، اقتصادی حیاتمزه ناصل بروجہه ویررسهک مملکتک اقتصادی هدفه متوجه قوتلرندن اعظمی درجہده استفادہ ایدہ بیلیرز ؟ هانکی یولده یورورسهک محدود بر زمرة نک دکل ، عمومک اقتصادی رفاهنی تأمین ایدہ رز ؟ یکدیگرینه خصم اولاجق و اجتماعی نظامی بوزاجق زمرة لرک تشکله مانع ولورز ؟ سؤالری مواجهه سندہ یز . بوسؤالره ویرلہ جک جوابلرده کی اصابت ملی بنیه مزى الک اساسلی بر صورتده تقویه ایدہ جکدر .

بومستلہ لردہ غرب دولتلرینک بر یجق عصرلق تجربہلری بزه رهبرک ایتلیدر . بر کره شونقطه یی تسلیم ایتلی یزکہ فردی حیاتمزه اولدینی کی جمعیتک روشندہ تام بر ضرورت یوقدر . انسان هر هانکی بر عملی ارادہ ایدرکن بر طاقم امکاملر قارشیسندہ بولونور . جمعیتک استقبالی دہ بویله امکاملرله دولودر . فردده ، جمعیت دہ قارشیسنه آجیلان

بویوللردن برینه دوغروکیدر . یورونمہ سی قابل اولان یوللردن الک امیننی ، الک دوغروسنی دہ ماضیدہ یاپیلان تجربہلر ، ملی اشتیاقلر تعین ایدہر . بو تجربہلره واقف اولان ، ملی اشتیاقی دویان دولت آدملریدرکہ جمعیتہ حقیقی رهبر اولورلر . استقبالده توجه ایله جکمز اقتصادی امکاملردن بری اون دو قوزنجی عصرک ایلک نصفندہ بعض حکومتلرک اقتصادی حیات قارشیسندہ آلدقاری وضعیت اولابیلیردی . حکومت اقتصادی حیاتده ناظملق وظیفه سی قبول ایتز ، سعی و سرمایه اربابی کندی حاله بیراقبر ، هر نوع اقتصادی فعالیتی فردلردن ؛ اونلرک تشکیل ایدہ جکی شرکتلردن بکلیه بیلیردی . دارالفنون معلملرندن ارقاداشمز موسیوبونافوسک (حیات) دہ انتشار ایله بن قیمتلی مقالہ سی بونک مثلاً فرانسہ دہ نه نتیجه ویردیکنی بزه پک کوزل ایضاح ایتمشدر . بر عصرلق تجربہ ، قیزیوقراتلرله ادام سمیت اقتصاد دینک استناد ایله دیکي مبدأ لرک یا کلیشلغنی صراحة کوستردی . دولت عمومک نفعی تأمین وظیفه سیله مکفدر . حقیقی دہ موقراسی ، دولتک تأمین ایله مکلف اولدینی اجتماعی نظام وعدالت ، آنجق حکومتک صرف عامه نک نفعی ایچون اقتصادی ساحه دہده ایفا ایدہ جکی خدماتله حصول بولا . بیله جکدر . تورکیہ ایچون بو حقیقت دها قوتلیدر تورک ملتک الک مهم قدرتی خلقلک سعینه مستنددر . بوسعی تنسيق ایتک ، اوکالازم کلن سرمایه معاونتنی یایمق و یاخود خارجدن کله جک سرمایه یی برطاقم طفیلی متوسطلرک معاونتنه محتاج اولمقسزین مساعی اربابنک انه کچه جک وجهله تشکیلات وجوده کتیرمک ، جمهوریت حکومتی ایچون الک اساسلی برعمده اولدیغنه شبهه یوقدر . اونک ایچوندرکہ

حکومت عمومک نفعه خدمت ایدہ جک یوللری دولت قوتیله یایدیرمینی و ایشلہ تمکی اساس اولارق قبول ایتمشدر . ینه اونک ایچوندرکہ ملی بانقہلرک سرمایه سنه اشتراک ایتمکدن ، اقتصادی ایشلره کیرمکدن دہ چکیمه مشدر . اقتصادی سیاستزده صریح اولارق آلتناجق وضعیت بر طرفدن بو یولده قوتله یورومکله برابر دیگر جھتدن مساعی اربابی سرمایه دار یاپایلمکدر . مملکتک اقتصادی رفاهنی ، اعماری ایچون ایکی یول دوشونوله بیلیر : بری فردلره ، سرمایه صاحبی اولانلره و یاخود خارجی سرمایه نک کله سنه توسط ایدہ نلره قیمت ویرمک ، اونلر واسطه سیله مملکتده بویوک صنایعک تأسس ایله مہ سنه یاردم ایتک ؛ دیگر ی بوکون موجود مساعی اربابی برلشدیرمک اونلرک سرمایه دار اولماسنه یاردم ایله مک ، خارجدن کله جک سرمایه نک دوغروندن دوغرویه بو مساعی اربابنک انه کچمی ایچون تشکیلات یایمقدیر . برنجی شکلده بو کون غریبده اولدینی کی ایلریدہ بزده دہ قوتلی سرمایه صاحبی اولان بر صنف وجوده کله جک وبونک قارشیسندہ اونلر طرفندن آز چوق استثار اولونان مساعی اربابی قالا جقدر . بو ایکی زمرة نک تبدیلی اجتماعی نظامی بوزایلیر ، غرب مملکتلرندہ کوردیکمز مجادله ایلریدہ مملکتزده دہ باشلار . نه ایچون اوروپانک تجربہلرندن استفادہ ایدہ رک اونلردہ کورولن مرضی حاللرک اوکنی آلیه م ؟ نه ایچون منافعی یکدیگرندن آیری ایکی صنف یاراتالم ؟ تورک جمعیتک بو کونکی قوتلرندن بری دہ یکدیگرینه خاصم اقتصادی زمرة لرک موجود اولماسیدر . بو بر نعمتدر . بزده نه بر آریستوقراسی صنفی ، نده دہ یکدیگرینه



ده موقراسى و عدم مركزيت

تورك جمهوريتى ، عدم مركزيت اساسنه مستند بر ادارى رهزم قبول ايتشدرد . بونى ، يالكز تشكيلات اساسيه قانونك « ولايتلر امورى توسيع ماذونيت و تفريق وظائف اوزرينه اداره اولنور » ديهن ٩١ نجى مادهسى دكل ، ولايتلر طرز دارهسته متدائر ٢١ شباط ١٩٢١ تاريخلى قانون ايله بلديهلر تشكيلاتنه متدائر و بلديه مجلسلى هيئت اختياريله و مختارلر احداث ايدن ١٨ مارت ١٩٢٤ تاريخلى قانونده صراحة اثبات ايدرد . فقط عدم مركزيت ، صورت عموميهده ، نه ديمكدر ؟ دستورلى ، استقبال ايجون غايهلى ، ده موقراسى مفهوميله رابطهلى نه در ؟ بزبونلر ارشديره جغز .

عدم مركزيت ، سياسى و ادارى نقاط نظرهن آبرى آبرى درپيش اولنه بيلير . سياسى عدم مركزيت فدهد الزمه و بر مملكتك هر طرفنده قانونلر بر اولماسنه معادلدر . ملكى تقيماتك هر برى ، خصوصى قانونلر ايله بر ايات ، ايكنجى درجهده بر دولت حالكه كلير و اصل دولت ، فدهد رال اولور . ادارى عدم مركزيت ايسه بوسبوتون باشقادر . او ، قانونك وحدته رعايتكاردر ؛ ماذونيتلر توسيع اولنوش هيئتلرده ، تشرىي هيچ بر نفوذى حائز اولايوب آنجق ادارى صلاحيتلر مالكدرد . حقوق عموميه مشرخلرى ، عدم مركزيت تعبيريك تعريفي خصوصنده اتفاق ايدمه مشلدر . بعضيلرينه كوره عدم مركزيت اساسى ، هر شهر ويا هر حوالينك اطاعت ايدمه چكى و اكثريتك نفعنى موجب اوله جق نظاماتى ، وطنداشلىريك اكثريت آراسيله ، كندى كندينه تدوين و قبول ايدميهلر سى ديمكدر . بالطبع بو نظامات آنجق ، اطرادك فائده بخش اولماديني خصوصاته منحصر قاله جقدر . بويلهجه ، حوالينك منافعتى اداره ايله موظف بعض مأمورلر حكومت طرفندن تعيين دكل ، موضوع بحث حوالى اهالييسى طرفندن انتخاب ايديله جك ويا خودكه او حوالينك بويوك مأمورلرينه ، اولدجه واسع بر قرار صلاحيتي بخش اولنه جقدر . بالخاصه معين بر او انكه نفوسيك احتياجاته متعلق امورك ادارهسى ، بالذات او اولكه نفوسى طرفندن انتخاب ايدلش كي مسلهلر توديع اولنه جقدر . فقط حقيقى عدم مركزيت بوميدر ؟ بو ، داها زياده ، انكلتره و آمريقادا قبول اولنان محلى « سلف غووه رن مننت Self government » لى تعريفيدر . عدم مركزيتك نه اولديغنى داها اينى كلامق ايجون اول ، بر دولنده نه كى شيلرك « مركزيت » ي تشكيل ايتديكنى تعريفه غيرت ايدم . مركزيت بر طاقم مى ايشلره ، مى خدمانه و بو خدماتك صورت تشككنه ، دولتك وضع يد ايتمسيدر . زمامداران دولت و سلسله مراتب

بونكله برابر بو خصوصده بر يلك اولدينى ادعا سنده دكلدر . يالكز شائيتك بعضي جهتلرى اولسون كورمكه مستعد اولديغنه كوره نهرك كوردكارينى باشقه لرينه ده كوسترمى بروتيفه عدايتكده در . بوراده كى موضوعى بر كله ايله تاريخ و حركت بسقولوزيك اساسليردر . بو اعتبارله معرفت ساحهس ، بونلر معنا : [١] Sens و كلام [٢] Logos:

جهتلرى اولاجقدر . معنا ديديكى شى ، ايستر معشرى روحيات ، ايستر عرق حياتيات ، ايستر نجوميات و الح نقطه نظرلردن اولسون و ناصيل تعريف ايديليرسه ايديلسين حياتك بوتون ظهوراتيله بر لكده ياراييجيسى اولان مبدادر ؛ موجود شيلرك حالييدر . حكيم بومعنائى صحيح اولارق قاواراسه ، شيمدى صايديفمز علملرك حكملرنده كى محملرندن مستقل اولارق ، تلقينك دوعرو لغنى بمقايله ايدمه جكنه قانعدرد . برده طبعاً نه عالم ، نه ده نظريه چى اولايوب آنجاق حكيم اولاييله . چكى تصرىخ ايديبور . و آرينى بر تماشا كر كى دكل ، بر خالق كى يازديغنى سويلور . اصل اهميت و برديكى شى ، بشرك حريتنى ميدانه جيقارمقدر . اولانى و اولاييله چكى رسم ايتك ايجون دكل ، بلكه احوال

عالمده ممكن اولاييلن اك ابى شيلرك در غمىسى

ايجومه يازيبور . دها دوعروسى حضرت عيسانك انجيلده : « آلمر علما كى دكل آنجق حكومت صاحبي كى تعليم ايدمه رايدي » ديديكى طرزده تيشير اتده بولونبور . بو اعتبارله بوتون بشرى و اونك بوتون غايه لرينى قوجا قلاق املندمدر . فرددن بحث ايتمه سى يكي انسانيتك فرددن كچرك تحق ايدمه چكى و بوباده اك درين استناد نقطه سنك فرد روحنده اولدينى ايجوندر . يالكز بوراده فردى صرف منفعت ذاتينه كوره دوشونه ديكى اعتراف ايديبور و بوندن شكاي ايدمه چكلرك حق لرينه ده تسليم ايتدكدن سو كر انحصار املتك ظفرنى دوشونمىوب فردلر كندى حسابلرينه دوشونش بر جنرال ك حركى هيچ بر زمان قازانمايه جغنى مثال اولارق علاوه ايديبور .

« دوغان دنيا » نى اوقومق زحمته كيره چكلر استفاده ايتك ايتيبور لر سه حكيمك كنديلرينه ويره بيله چكى شيدن باشقه سنى اوندن ايتمه مملرينه ده آريجه رجا ايديبور . عكسى تقديرده كنديسنى اوقومق بيهوده بره زحمته كيرمكدر . آلا اغاجندن پورتقال ايتمه نه ديكى كى اوندن ده ساده جه كندى ميوه سه انتظار ايتك لازمدر . مثله نى قايزه ريلنگك وضع ايتديكى طرزده قبول ايدمه بيلير سه اك كمزك مكافاتمز قالمايه جغنى تأمين اولونبور . برده قايزه زلينغ ايجون بوتون نظريه لرى و حقى كندى نظرى كوروشلر بيله بر غايه اولايوب زمانك معنا و حكمته يعنى بونى دكيشد بر مكه و زده جق آكلامغه وصول ايجون ساده جه بروسطه دن عبارتدر .

مصطفى شليب

[١] بوكا « آوز » ده ديه بيليرز .

[٢] « سوز » ده ديه بيليرز .

قاعده سه توفيقاً بو زمامدارانه تابع بولنان مأمورين طرفندن اداره اولنور بر تك هيئت ملكيه واردر . منشأ مى و مشروطى اولان عدم مركزيت جريانى ايسه بالعكس ، دولنده بعض خدماتك (Services) موجوديتنى و بو خدماتك ، كنديلرينه خاص بر حريت عمله مالك بولندلرينى فرض ايدرد . حكومت مركزيه محلى ادارهيه متعلق امورك تدويرينى خلقه بر اقير ؛ مأمورينى ، سلسله مراتبه تابع اولايوب معين بر زمره طرفندن انتخاب اولنور و حكومت مركزيه بونلر اوزرنده آنجق مراقبه حقنه مالكدرد .

عدم مركزيت بو صورتله اكلشاييدقن صكرا اونك مختلف تظاهراتى بولنديغنى قيد ايدم : اول اولكه عدم مركزيتى . بو ، اهالىي علاقه دار ايدن خدماتك اداره سنى ولايت و قضا كى ملكى تقيماتده بولنان مأمورينه توديع ايتك ، اونلر علاقه داران طرفندن تعيين ايتدريمك و كنديلرينه بعض خصوصاته قرار صلاحيتلر بخش ايتمكدن عبارتدر . فى الحقيقه يالكز بوتون مملكت اهالييسى بر دن علاقه دار ايدن احتياجلر دكل ، مخلنده تظمين ايدلسى لازمكلن احتياجلرده واردر . ولايتلر و قضا لرى بر خصوصى منافعه مركزى حالنه قوانين و اونلرك باشنده كى منتخب مأمورينه بر درجهيه قادر حريت عمل بخش ايدن آفالد كر تورك قوانينى ، بر اولكه عدم مركزيتى احداث ايتشدرد . بو صورتله بر درجهيه قادر حائز مختاريت ، يعنى مركزه تابع اولقندن قورتولش اداره عموميه مركزى ميدانه كشيرلشدر . فقط ديكر بر ادارى عدم مركزيت تلقيسى داها واردر كه بوكاده خدمت طريقيله عدم مركزيت Decentralisation par service « دينيلير . بو ، دولت ، ولايت ويا بلديه اداره سندن آبرى و هر درلو انتخابله تشككل مسئله سندن آزاده بعض اداره هيئتلىريك عمومى مؤسسه حالنه انقلاب ايتمه سى ديمكدر . بوراده موضوع بحث اولان شى ، دولتك آلندن آلنان بر قرار حقنك ، ننى بر صلاحيته انضاميدر . مثلاً بر دارالفنونك بر مؤسسه عموميه حالنه انقلاب ايتمه سى ناظره عائد اولان بر قرار حقنك ، اساساً فى صلاحيتى حائز بولنان دارالفنون ديوانه دورى ديمكدر .

عدم مركزيت ، هر ايكنى شكلنده ده ولايت ، بلديه ، مؤسسات عموميه كى بر طاقم معنوى شخصلر توليد ايدرد . حكومت عضولرينه قارشى بر زمره لى موازنه سى تأسيس ايدرد . عدم مركزيتك ، حق انتخابك هر مؤسسه طرفندن مساوى بر صورتده استعمال ايدلمه سه متوقف بولنديغنى ظن ايدلاميدرد . بو ، هيچ وارد دكلدر . بعض درجه لرده وظائف واردر كه اونلرده ، مركزه تابع اولقندن قورتولش عضولرك نفوذلى ، صورت رياضيه ده بر دكلدر . فقط عدم مركزيتدن بحث اولنور كى بو جريانك بالخاصه ، محلى ويا خصوصى اداره لرك باشنده بولنان مأمورينك تام بر استقلاله منجر اوله جغنى ذهابنه دوشولمه ليدر ؛ زيرا حكومت مركزيه نك ، ايجابه كوره آز ويا جوق شدتلى بر مراقبه حقنه مالك بولنسى ضروريدر .

شوبله که تورکیه نك ، عدم مرکزیت اساسی تطبیق ابتدیی سولندیکی زمان بو ، درجائی و حکومت مرکزیه نك حق مراقبه سنی نظر اعتباره آله رق مملکتك ، بالذات مملکت طرفندن اداره سنی تحقق ایندیور دیمکدر . دولت ، بعضی تشبثاتی اداره ایچون علاقه ارانك معاونتی طلب ایدیور ، فقط ضروری اولان وحدتی ادامه ایچونده ، کندیسنه بر مراقبه حق آیریور .

بناء علیه بویه بر اداری اساسك ، دهموقراسی ایله بر جوق رابطه لری اولدینی اklamق قولاید . زیرا دهموقراسی ، اساس اعتباریه ، افرادك زمامدارانه بلا اعتراض اطاعت مجبور تبعه اولقدن قورتولوب اطاعتلرنك سببی آکلان و بر طاقم حریلردن استفاده ایدن انسانلر اولسندن باشقه نه در ؟ دهموقراسی اصولنده بر مملکت خلقی ، مشترك امورك اداره سنده کنیش بر صورتده اشتراکه دعوت اولنور ، قابلیت ، وظیفه حسنی و اجتماعی مسئولیتلر تزیاید ایندیکه ، مساعیه اشتراکه ده قوتله نیر .

دینیه بیلیرکه دهموقراسی ایله عدم مرکزیت نوآیدر . صرف اداری نقطه نظرندن ، مملکتك مرکزیتله اداره اولوناسی بلکه مرجعدر . اوزمان اداره شبهه سزدها ماهر ، داهای طرف ، داهای مقتصد اولابیلر . فقط جمهوریتك تشکیلات اساسیه قانونی ، حریت سیاسیه بی حایه ایتك ایسته شدر . حریت سیاسیه ده عدم مرکزیت باغلیدر . نه ایچون ؟ زیرا حریت سیاسیه خلقك ، انتخابات واسطه سیله حکومت اشتراکی آمردر ، منتخبلرله مجلسلر اعضاسنك تربیه مدنی سنی احضار ایدجك اك ایی بولده ، محلی انتخابات باقمق و محلی مجلسلر قورمقدور . منافعك مشترك اولدینی حس ، مشر نتیجه لر اله ایتك ایچون بر آراده چالیشمق و شخصی منفعتك فوقه چیقایلدك اعتیادی ، بیلکی ذوقی ، انسانلرک احوال روحیه سنه واقف اولق ذوقی ، هپ بو مجلسلرده انکشاف ایدر . اسوچره نك ، جاهیر متحده نك ویا فرانسه نك محلی حکومت اصولی تدقیق ایتك ، اونك ایی ده وقراسی مکتبی اولدینی اklamغه کافیدر . انسانلر بو صورتله ، ملی منفعت مفهومی قاورایه بیلیمک ایچون ، صرف شخصی منفعتلر اوزرینه مستند اندیشه لرینی اونومق اعتیادینی اکتساب ایدرلر . مع مافیه عدم مرکزیت ، دهموقراسینك انکشافی ایچون فوق العاده فائده لی اولقله برابر دولتك وحدتی تهدید ایدجك درجه ده توسیع اولناملیدر . بویه جه حکومت ، قوه عمومیه بی محافظه ایدوب آنجق قرار و اجرا صلاحیتلرندن فراغت ایدر . تام برقطعیته کوسترله سی قابل اولیان بو حدودلری تثبیت ایچون بر جوق عناصری نظر اعتباره آلمق لازمدر . آنورمال دوره لرده ، مرکزیت کسب شدت ایدر ، خدمات عمومیه نك فنی ضرورتلرینی ، افرادك درجه تحصیلنی ده حساب قاتمق لازمدر . بوتون بو حدودلرک غایه سی ، آهنگ و وحدتی محافظه ، انسجامی ادامه وبری مرکزیت ، دیکری عدم مرکزیت ، تمایل ایکی جریان آراسنده بر موازنه تأسیس ایتکدر .

انکترده ده ، اولکه عدم مرکزیتك دهرین کوکری واردر . اداره نك بوپوک بر قسمی ، محلی مأمورینه تودیع اولمشدر . فرانسه ده ایله بالعکس بطائله انکشاف ایتمشدر . اوراده محلی مأمورینك هپسی ، انتخاب ایله نصب اولنمز . بلدیله لرده مجلس اعضاسی آرای عمومیه ایله و بلدیله رئیس ده مجلس طرفندن انتخاب ایدیلکله برابر ولایتده ، اعضاسی آرای عمومیه ایله انتخاب ایدیلن مجلس عمومینك و بو مجلسه منسوب کیسه لرذن متشکل ولایت مجلسك یاننده برده « پره فة prefect » واردر . همان جان تورک والیرینك صلاحیتی حائز بولنان بو « پره فة » ، حکومت طرفندن نصب اولنور . فضله اوله رق ، بلدیله مجلسلرنك و مجلس عمومیلرک یاننده بر جوق خدمات ده ، اداره مرکزیه نك النده قالیر . محلی مجلسلرک قرار صلاحیتی ده محدوددر . مجلس عمومینك مقرراتی ، بلدیله مجلسك ده اهمیت خصوصانده مثلا خصوصات مالیه ده اتخاذ ایتدیکي مقررات ، تصویبه عرض اولنور . ولایتلرده ، بلدیله لرده ، ایسته دکری کی استقرار عقیده ویا ویرکوطرحنه مأذون دکلدردر . مصرف بودجه لرینه ده تأمیه حاکم دکلدردر ؛ بعضی مصرفلر اولنرک بودجه سنه حسب . التعامل ادخال اولنور . بناء علیه حریت مالیه لری محدوددر . مع مافیه فرانسه ده یته عدم مرکزیت واردر ؛ زیرا اعیانطورلق زماننده مأمورلر و مجلسلر حکومت طرفندن تعیین اولنور و آنجق تکلیفده بولنه بیلرلردی . جمهوریت ، عدم مرکزیتی تأسیس ایتدی ؛ فقط بو یاواش یاواش اولدی و محلی اداره نك باشلیجه شخصیتی ده حالا ، حکومت طرفندن نصب اولنان « پره فة » در . اخیراً داخله ناظری موسبو سارو Sarraut طرفندن اتخاذ اولنان مقررات ، محلی مأمورلرک قرار صلاحیتی توسیع و حکومت مرکزیه نك وصایتی که وشدتم صورتله ، ۱۸۷۱ و ۱۸۸۴ سنه لرنده اتخاذ اولنان عدم مرکزیت تدابیرینی براردها قوتلندیردی ؛ بو ، اولکه عدم مرکزیتی خصوصانده احتیاطله قطع اولنان صوک مرحله در . داهای اوزون زمان ، بوندن ایلری کیدله سی پک محتمل دکلدردر . بوندن صوکرا اغلب احتمال ، بوپوک اقتصاد منطقه لری احداث اوله جق و قاناللر ، دهمیر یوللری ، معاونت اجتماعی ، تعلیم و تربیه ، قوای طبیعی نك تنظیمی ، الخ کی منطقه نك اقتصادی و اجتماعی منافعه متعلق و ولایت چرچویه سنی آشان بوپوک مساعی و تشکیلات ، اولنرک دائرة صلاحیتنه ادخال اوله جقدردر .

بویه جه (منافع خصوصیه بی تمیل ایدن اعضاسی بولسون بولماسون) صاحب رأی منطقه مجلسلری و بونلرک یاننده برده منطقه پره فة سی بولنه جقدردر . شمدیلک ، صوک اتخاذ اولنان مقررات بوخصوصده یالکز ، اسپانیولرک « مانقومونیتاد Mancomunidad » لرینه مشابه ولایت سه ندیقارلری تأسیسه اکتفا ایتمشدر . فقط شوراسنی ده قید ایدلم که بوتون بو تدابیر ، محلی احتیاجاتی نظر اعتباره آقله برابر حکومت مرکزیه بی مدافعه سز بر افاقق قادر ایلری کیتبور .

تورک جمهوریتنده عدم مرکزیت ، جانلی وقوتلی بر دستور اوله جق قادر ترقی ایتمشدر . بالطبع اوده ، فرانسه ده کندن داهاشدنلی اولاماز . غایه سی تدریجاً ترقی بر شکل تعقیب ایدره محلی بر نظام تأسیس ایتك اولاجقدردر . بو خصوصده اوک آباق اولق ، منافع خصوصیه لری شرائط حیاتیله لرینه کوره تحول ایدن ولایت و بلدیله اهالیسنه ترتب ایدر . جداً محلی اولان و هر منطقه کوره تحول ایدن احتیاجات پک چوقدر . حفظ الصحه ، معاونت اجتماعی تعلیم و تربیه کی بعضی خصوصانك محلی بر جبهه سی اولدینی آشکاردر . بونلرک مشترک collectif احتیاجات اولدینی ده شبهه سزدر ؛ فقط محلی تشبثات ایله تحقق ایتدیرله لری لازمدر . موده رن ملنلرده ، خدمات و احتیاجاتک عددی کوندن کونه آرتمقدردر . حکومت مرکزیه نك اداره و مراقبه صلاحیتی محافظه ایتسی لازمده هر شیئی بالذات یاغاسی قابل دکلدردر . عدم مرکزیت ره نیتك فائده سی ، محلی مأمورینه و بالذات اهالی بوپوک بر تشبث فرصتی بخش ایتسیدر . بونك ایچوندرکه دولت ، ولایت ، بلدیله کی مختلف حقوق عمومیه اشخاصنك تصرف مساعیسنی استهداف ایدن تشکیلات جوق مشر نتیجه لر ویردی . بعضی خدماتك هم محلی ، همده ملی احتیاجاتی تأمین خدمت ایتدیکي نظر اعتباره آله رق بر ایشه بالذات محلی مأمورینی طرفندن تشبث اولونیور ، فقط دولت ده اولنره یاردم ایدیور ؛ متخصصلر بولق خصوصانده معاونت ، عیناً ویا نقداً اقراضات ، تخصیصات ، استقرارانه کفالت ، فرانسه ده بالخاصه قوای میاهیه نك استثماری خصوصانده تطبیق ایدیلن بواصول ، شایان تقدیر بر همته منجر اولدی . محلی تشبثات اوقادار مظاهر کوردی که پک یاقینده ، قدرت الکتریکیه توزیع خطوطی برنك معظم شبکه حانده طویلایق قابل اوله جقدردر . عدم مرکزیتك پک ولود بر فکر اولدینی و پک جوق درس لر ویره بیلجکی کورولیور .

خدمات ویا خصوصی مؤسسه لر طریقله عدم مرکزیتدن نه بکلنه بیلیر ؟ دهموقراسی ، بواصولده ده بر جوق فائده لی عناصر بولیور ؛ زیرا الیوم دولت ولایت ویا بلدیله خدمات عمومیه سنه قاریشمش خدمات ، مؤسسات عمومیه حاله انقلاب ایتکله مهم بر صورتده اصلاح ایدلش اولور . بو عمومی مؤسسه لر هرکسک مال موروثیدر و برر شخص معنودر . اولری اداره ایدنلر علاقه داران اراسندن انتخاب اولنور و بر درجه به قدار حریت عمله مظهردر . بو شکل عدم مرکزیت ، کوندن کونه توسع ایتکده در . مؤسسات عمومیه تزیاید ایدیور ؛ بر جوق اسکی خدمات ، مرکزدن ایریلوب شخصیت معنویه اکتساب ایتدی ؛ بر جوقلری بو حقه ، شکل ایدر ایتز نائل اولدی . خسته خانه لر ، معارف مؤسسه لری (دارالفنونلر ، فاکولته لر ، انستیتولر) تجارت ، صنایع و زراعت اوطه لری ؛ حائز مختاریت لیانلر ؛ نوریزم اوفیسلری ؛ معاونت بورولری ؛ بوکون بونلر مرکزدن آیرلش خدماتدر . مختلف

مؤسسات اوزرنده حكومت مركزيه نك آرزوق
كيش بر حق مراقبه سي موجوددر .

شخصيت معنويه يي حائز و هر كك مال موروثي
عد اولنه بيله جك مؤسساتك بويه تكثيري تهلكه ده
و بودجه تدوينده قاريشققلر احداثه ، مشكلاتي
تزييده مساعد كوروله بيلير . ايسته بونك انچوندركه
واضع قانونلر بدايتمده جكيكنلك كوسترديلر . فقط
جريان اولردن قوتلي جيقدي ، برچوق مؤسسات
حيات و حریت ايسته دي و بونلر ، ملكتك نفی
انچون كنديلرينه بخش اولندي .

في الحقيقه افرادك ، امور مشتركه بونون قوتلري
و بونون قابليتلري ايله اشتراكی دهموقراسي منطقك
ايجاباتنددر . اداره اولنانلر خدمات عموميه دن
متفيد اولقله قالاماز . دهموقراسيده اولنرك
بوسبون باشقا بر وظيفه سي واردر . اولنر حقيقي
معاونلردر . مأمورينجه ساده ، بر سلسله
مراتبه تابع صاحب اختصاص واسطه لر اولمايوب
بر دهموقراسينك وطنداشليددر و بر درجه به قادر
تمثیل شخصی اظهاري مجبوريندهدر . بعضی مملكتلرده
مأمورينك بر زمرة ويا برلك تشكيل اتمه سي ايسته
بو فكرلرله ايضاح اولنور . او برلكلري وزمره لري
يالكر مسلكي منفعتلرينك تأميني ارزوسيله دكل ،
مديرلرينك مساعينه اشتراك هوسيله ده تشكيل
ايتشلددر . مركزيتله اداره اسوانده مأمورلرك
آمرلرينك مساعينه نه صورتله اشتراك ايده جكني
تعين مشكلدر ؛ زيرا آمرلرك وظائفك چوق و بك
مختلفدر . علاقه دارانك ، متخصصلرك ، تهكيسيه نرك
اداره به اشتراكی تأمين ايده جك اك ابی اصول ،
مؤسسه عموميه اصوليدر . بو شكلده اشتراك مساعی
قولايدير ؛ زيرا هر خدمت باشلي باشنه بر اداره
تشكيل ايتديكندن هانكي ره ژيمك مناسب اولديني
تعيين ايديله بيلير . ولايت و بلديه آمرلري ايسه
بونى قولايقله باشاراماز .

اوزرينه اداره نظرياتي و تطبيقاتي بر
جوق اميد قوردقلري و تهكنيك خدماتي حائز
مختاريت اختصاص مؤسسات عموميه سي حالته قلب
ايتكه تمایل عدم مركزيت دستوري ، ايسته بودر .
معافيه بوراده مختاريت ، دولت حق مراقبه سنك
رفع ايده سي معناسنده آلينامايلدر .

ذاتاً عدم مركزيت آنجق بك ايلري كيتمز
ويك سريع اولمازسه جدا مشرددر ؛ حكومت مركزيه يي
ضعيفلاشدير ماميلدر . عدم مركزيت آنجق بو عرائطه
رعایت ايدرسه ، دهموقراسينك انكشافنه خادم
وله بيلير .

اسانبول حقوق فاكولته سي معلملردن

شارل فروزا



بهار تور كوسى

صوك قارلرك سيليله چاغلادى شلاله لر ،
روزكارده دسته دسته صاچلر تارومار اولدى ،
داغده صالقيملر آچدى ، باغده قيزيل لاله لر ...
قيشلردن آرتا قالان عمرمده بهار اولدى .

آغارمش صاچلريني اوزرمدن چكدى قيش ،
آرتيق اوستمده قوشلر چيرپناجق دوراجق ،
زده يسه آچيلاجق اودامده كي هر نقش ،
زده يسه بركل عطري يووامى دولدوراجق ...

كوكسمده باشقه نفس ! دامارمده باشقه قان !
قلبي آيدينلاران سنك آلتون باشكدر .
سويورم ... دهره دن بنم روحدر آقان ...
سويورم ... غنجه لر سنك اون بش باشكدر !

بن نه يازه حسرتم ، نه بهاره دوشكونم ،
بونلري سوديره ن شي هپ سنى آنديرماسى :
برى آيلى كيجه مدر ، برى كوشلى كونم
كوزلريكك زمردى ، صاچلريكك صيرماسى .

كوزم كوكل ايشيلدار كوردجه نازلى يارى ،
كوكلده آتشميسك ، كوزلرمده نورميسك ؟
بوبهار ، آكلايورم ، عمرمك صوك بهارى :
قيز ، بوبهار كچمه دن سن بنم اولورميسك ؟ ..
فاروق نافر

حسرت

هرثانيه باغرمده برعالمدن اثر وار .
بعضاً دورولان ، بعضى جوشان بردره كوكل .
حسرتله بوكالديقه طاشوب ، كنديني چاربار
شكواسى كوپوكلنديكي ساحلره كوكل .

دالغين و دورولمشه ، اوخوليايه مساعد
حالنده صاروب اوستنى اسرارلى ايشيقلر
سطحنده كولومسر كله جك كونلره طأد
حظدن و تهيجدن اويانمش قيريشيقلر .

رېم اونه كونلركه ، دكلزلده ، آچيقده
دوغمش ايكي قوش عمرى قدرشن كچه جكدر ؛
بر ياز پولونه ز كويده ، او بر ياز يقه جقده
بزعينى كوزهل دورى ياشاركن كچه جكدر !

قيش كلديمى ، بر فيسقيه حالنده جوارده
مسعود اومزدن طاشه جق نشه لى حسر ؛
يالكرز كيجه لر كوستره جك لامبه ديوارده
هپ عيني امللرله گرفت اولمش عكسلر .

اللهم اوكونلر ، او كوزهل كونلر اوزاقى ؟
خوليامه چكيلمش بر آله و پرده بو حسرت .
تر كونده بيتوب نشه يه قلب اولمايه جقمى
روحده طوتوشديرديني يرلرده بو حسرت ؟
۳۴۱ نجم البريه ضليل

فاطمه نك مائى

بوغلى صوك بهار آقشاملرنده
صوكسز برحزن وار كوز ياشلركده
هجرانله چاغلایان برسيلك فاطمه .

آقشامك كولكسى كويه سيننجه
بر آغاچ آلتنده سن انجه انجه
عشقكه آغلایان كوزلرك فاطمه .

ئوزونتو هر كيجهك ، ألم هر كونك
عجبا بيك دردله يانان كوكلوكل
بك فضله درينى ياراسى فاطمه ؟

اوج ييلدير صولويور يوزك كدردن
نشانليك كله مز كيتديكي يردن
بورايه چوق اوزاق اوراسى فاطمه .

سن اونك سنه لرجه ماتمى چك
فقط نه ده اولسه بركون دينه جك
قلبكده يرايدن بوسيزى فاطمه .

يالكرز اوصانمده دن اوكونى بكله
اوزمان اولورسك بوكوزه للسكه
يورديمك بريچك ييلديزى فاطمه .

ضيانورى